



人权理事会  
第二十九届会议  
议程项目 4  
需要理事会注意的人权状况

## 2015 年 7 月 1 日, 厄立特里亚常驻联合国日内瓦办事处代表团 致人权理事会主席办公室的普通照会

厄立特里亚常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表团向人权理事会主席办公室致意, 并请注意下列事项。

本常驻代表团了解到, 代表团提交供作为人权理事会正式文件分发外交部的新闻稿(“‘委员会的调查’报告: 破坏人权的嘲讽闹剧”), 遭到非专业修改, 本代表团认为是伪造的。在这次窜改中, 新闻稿被添加了摘自一份朝鲜文件的下面两段文字, 因而改变了新闻稿全部内容和精神:

我们完全准备好与美国进行任何对抗, 并将以我们最强大的反应能力打击敌对势力鲁莽的“人权”攻势。

敢招惹朝鲜人民自己选择并得到巩固的朝鲜社会主义制度的敌对势力的举动将无法逃脱灰头灰脸的下场。

朝鲜与厄立特里亚串通的神话是故意制造的假新闻和勒索厄立特里亚阴谋的一部分, 这绝并不是新尝试。本代表团痛惜这种不专业行为, 很难相信上述插文是真正的错误。

常驻代表团还愿通知人权理事会主席办公室, 某些媒体机构、组织和个人引用和传播了伪造文件, 它们为着其他不可告人的政治目的, 假借人权不断设法玷污厄立特里亚的形象。

在本事件中, 常驻代表团敬请办公室:

1. 采取纠正措施, 用代表团以 PDF 和 Word 版本发送的新闻原稿替换该文件;
2. 发表公开声明, 谴责不专业的行为, 以防止进一步发生类似行为, 并纠正一般媒体、特别是社交媒体对厄立特里亚描绘的错误形象;



3. 调查这一案件和追究责任人的责任，并进一步将调查结果和采取的行动通知厄立特里亚常驻代表团、理事会成员和公众；

4. 谨请将本普通照会及其附件作为人权理事会的正式文件分发。

所附文件\* 如下：

- 新闻稿原件(附件一)。
- A/HRC/29/G/6 号文件附件一(附件二)。

---

\* 附件不译，原文照发。

## Annex I

*[English only]*

### **Original press statement**

#### **“Commission of inquiry” report: Cynical political travesty that undermines human rights**

The People and Government of Eritrea finds the wild accusations leveled against them by the “Commission of Inquiry” established by the Human Rights Council of “systematic and gross violation of Human Rights” totally unfounded and devoid of all merit. These accusations are simply a continuation and escalation of politically motivated campaign to undermine the political, economic and social progress the country is making, including in the area of human rights. They are an attack, not so much on government, but on the civilized people and society who cherished values and dignity.

These accusations and the despicable attempt to silence those who have anything positive to say about Eritrea are a transparent attempt race time to impede the increasing and increasingly productive international engagement with Eritrea. Clearly, the resort to extreme charges and indecent hyperbole, including cynical and unwarranted reference to “possible Crimes against humanity,” is intended to forestall a sober reflection of the reality in Eritrea and to rush matters and force the issue before fairness and injustice can prevail. It is also undeniable that there are those who will hide behind these outrageous claims to whitewash their transgressions against Eritrea to seek pretext acts to destabilization.

Eritrea has consistently stated that as nation born in struggle for human Rights, in remains fully committed to ensuring and enhancing the human rights of its people, to improving the quality of life of all its citizens. It is a telling indictment that in the region under severe threat from violence, gross abuse, extremism and terrorism, where so many commit so many crimes, the sponsors of the Commission chose to attack peaceful, stable, harmonious, human development-focused Eritrea. They need to be forcefully challenged and held accountable as their actions and lack of integrity and professionalism undermine human rights institutions as well as regional peace and stability. Eritrea, accordingly calls on all nations and on all people who value fairness, justice and human rights to demand an end to the travesty that is perpetrated by “Commission of Inquiry”.

For Eritrea the current attacks aimed at undermining our sovereignty and progress are a matter of Dê à Vu. We were denied our right to independence as a former colonial country because of the perceived “strategic interests” of the United States. Few supported us during our legitimate struggle for freedom. The powerful tried to denigrate our cause and bombed us into submission. We were routinely written off. And yet, by dint of our determination and humanity, we emerged victorious.

Today, despite the vile slanders and false accusations despite a deafening international silence in the face of the illegal occupation of our land in violation of international law, despite economic pressures and encouragement of illegal migration, our resolve and confidence that we will build a dignified and prosperous nation remains unshaken.

Eritrea will not be diverted from that lofty objective and will redouble its determination and efforts to achieve it.

## Annex II

*[English only]*

### **Annex I to document A/HRC/29/G/6**

#### **Press statement**

#### **“Commission of inquiry” report: Cynical political travesty that undermines human rights**

The People and Government of Eritrea finds the wild accusations leveled against them by the “Commission of Inquiry” established by the Human Rights Council of “systematic and gross violation of Human Rights” totally unfounded and devoid of all merit. These accusations are simply a continuation and escalation of politically motivated campaign to undermine the political, economic and social progress the country is making, including in the area of human rights. They are an attack, not so much on government, but on the civilized people and society who cherished values and dignity.

These accusations and the despicable attempt to silence those who have anything positive to say about Eritrea are a transparent attempt race time to impede the increasing and increasingly productive international engagement with Eritrea. Clearly, the resort to extreme charges and indecent hyperbole, including cynical and unwarranted reference to “possible Crimes against humanity,” is intended to forestall a sober reflection of the reality in Eritrea and to rush matters and force the issue before fairness and injustice can prevail. It is also undeniable that there are those who will hide behind these outrageous claims to whitewash their transgressions against Eritrea to seek pretext acts to destabilization.

Eritrea has consistently stated that as nation born in struggle for human Rights, in remains fully committed to ensuring and enhancing the human rights of its people, to improving the quality of life of all its citizens. It is a telling indictment that in the region under severe threat from violence, gross abuse, extremism and terrorism, where so many commit so many crimes, the sponsors of the Commission chose to attack peaceful, stable, harmonious, human development-focused Eritrea. They need to be forcefully challenged and held accountable as their actions and lack of integrity and professionalism undermine human rights institutions as well as regional peace and stability. Eritrea, accordingly calls on all nations and on all people who value fairness, justice and human rights to demand an end to the travesty that is perpetrated by “Commission of Inquiry”.

For Eritrea the current attacks aimed at undermining our sovereignty and progress are a matter of *Déjà Vu*. We were denied our right to independence as a former colonial country because of the perceived “strategic interests” of the United States. Few supported us during our legitimate struggle for freedom. The powerful tried to denigrate our cause and bombed us into submission. We were routinely written off. And yet, by dint of our determination and humanity, we emerged victorious.

Today, despite the vile slanders and false accusations despite a deafening international silence in the face of the illegal occupation of our land in violation of international law, despite economic pressures and encouragement of illegal migration, our resolve and confidence that we will build a dignified and prosperous nation remains unshaken.

Eritrea will not be diverted from that lofty objective and will redouble its determination and efforts to achieve it.

We are fully ready for any confrontation with the U.S. and will shatter the reckless "human rights" racket by the hostile forces through our toughest reaction.

The moves of the hostile forces to dare provoke the socialist system of the DPRK which was chosen and has been consolidated by the Korean people will not be able to escape disgraceful doom.